

EMILE HABIBI - NISZARTY BE HAIFA

Emile Habibi - ich blieb in Haifa / Emile Habibi - I stayed in Haifa

Land: Israel 1997. **Produktion:** Transfax Film. **Regie:** Dalia Karpel. **Kamera:** Noam Tyech. **Ton:** Daniel Shitrit, Shuki Zuta. **Schnitt:** Anal Lubarsky. **Produzenten:** Marek Rozenbaum, Dalia Karpel. **Uraufführung:** 17.2.1997, Internationales Forum des Jungen Films. **Format:** Video, Farbe. **Länge:** 58 Minuten. **Sprache:** hebräisch, arabisch. **Weltvertrieb:** Transfax Film Produktion, 7 Aharonson Street, 68102 Tel Aviv, Tel.: (97-23) 516 2746. Fax: (97-23) 516 2744.

Inhalt

Der Film EMILE HABIBI - I STAYED IN HAIFA dokumentiert die letzten Wochen im Leben des israelisch-palästinensischen Schriftstellers Emile Habibi, einem der bekanntesten Schriftsteller der modernen arabischen Literatur.

Habibi, der aus einer protestantische Familie in Haifa stammt, war einer der Anführer der palästinensischen Kommunistischen Partei, die in den vierziger Jahren - während des britischen Mandats in Palästina - in den Untergrund gehen mußte. 1947 unterstützte Habibi gemeinsam mit den jüngeren Parteimitgliedern den UN-Plan zur Zweiteilung des Landes Israel. Der konkrete Konflikt um die Frage, ob es möglich ist, das Land Israel zwischen dem palästinensischen und dem israelischen Volk aufzuteilen, nimmt einen wichtigen Teil in Habibis Leben und in seinen Büchern ein.

Trotz der Tatsache, daß große Teile seiner Familie ins Exil gegangen waren, blieb Habibi nach dem Unabhängigkeitskrieg 1948 und der Gründung des Staates Israel in seinem Heimatland, das nun ein jüdischer Staat geworden war. Er wurde später einer der bedeutendsten Führer der kommunistischen Partei Israels und war neunzehn Jahre lang Parteivorsitzender im israelischen Parlament (Knesset). Habibi gründete und leitete die Zeitung 'Elyitkhad', die nicht nur das arabische Organ der Partei war, sondern auch großen Einfluß auf die palästinensische Kultur in Israel hatte.

Sein Leben lang liebte Habibi das Fischen; das Meer war für ihn gleichzeitig eine Quelle der Kraft und Zuflucht vor den politischen Stürmen, die sein Leben heimsuchten. Er rang mit der schwierigen politischen Frage der Identität und war zwischen Loyalität mit seinem palästinensischen Volk und der Anerkennung des Rechts des israelischen Volkes auf ein eigenes Land hin- und hergerissen. Seine Romane handeln von diesem Konflikt; sie sind Elegien über das Schicksal des palästinensischen Volkes.

Der Film wurde gedreht, als Habibi bereits im fortgeschrittenen Stadium an Bauchspeicheldrüsen-Krebs litt, und er verweilt an den wichtigen Stationen seines Lebens: Erinnerungen an seine Jugend, schwierige Phasen, die er in den ersten Tagen nach der Gründung Israels durchlebte, sein Bedauern und seine Sehnsüchte. Das Porträt des Schriftstellers und der Person der Zeitgeschichte Emile Habibi skizziert einen Menschen, dessen Tage gezählt sind; der Film schildert den Menschen, seine Stadt, seine Identität und seine Heimat.

Biofilmographie

Dalia Karpel wurde 1950 geboren und schloß 1980 ihr Studium an der Universität Tel Aviv ab. Seit 1977 arbeitet sie als Journalistin und Filmemacherin für verschiedene israelische Tageszeitungen, Zeitschriften und Fernsehsender.

Synopsis

The film EMILE HABIBI - I STAYED IN HAIFA documents the last weeks in the life of the Palestinian-Israeli writer Emile Habibi, one of the most prominent writers of modern Arabic literature.

Born in Haifa into a Protestant family, Habibi was one of the leaders of the Palestinian communist party that operated underground during the British Mandate occupation of Palestine in the 1940s. In 1947, Habibi and the party's younger generation supported the U.N. Plan for the Division of Israel into two states. The specific conflict surrounding the question as to whether it was possible to divide the land between the Palestinians and the Jews occupied a significant place in Habibi's life and books.

Following the Israeli War of Independence in 1948 and the establishment of the State of Israel, Emile Habibi chose to stay in his homeland which had become a Jewish State, despite the fact that most of his family was scattered into exile. He later became one of the most notable leaders of the Israeli Communist Party and represented that party in the Israeli Parliament (Knesset) for 19 years. Habibi established and edited the newspaper that served as the Arabic mouthpiece for the party, 'Elyitkhad', which also had a significant influence on Palestinian cultural life in Israel.

Throughout his life, Habibi enjoyed the sport of fishing and the sea was a source of power that frequently served as a refuge from the political storms that haunted his life. He struggled with the difficult political question of identity and between loyalty to his Palestinian people and his recognition of the State of Israel's right to exist. His novels deal with this conflict and are an elegy of the fate of the Palestinian people.

The film, which was shot when Habibi was in the advanced stages of pancreatic cancer, pauses at the important points in his life: memories from his youth, difficult events that he experienced in the early years of Israel's existence, regrets and yearnings. Our portrait of Habibi the writer and the public figure are sketched from the angle of a man who is living the final days of his life. The film is a moving and emotional journey of man and place, identity and homeland.

Biofilmography

Dalia Karpel was born in 1950. In 1980, she graduated from the University of Tel Aviv with a degree in Film & Television Studies. Since 1977 she has been working as a journalist and filmmaker for several Israeli newspapers, magazines and TV channels.

Films / Filme:

1986: *The Anonymous Pioneer*. 1993: *Rafi '93*. 1996: *How Beautiful the End That Takes Us Back to the Beginning* (about the life and work of Emile Habibi); EMILE HABIBI - NISZARTY BE HAIFA.